

## 目次

はじめに 4

宮川町について／宮川町歌舞練場

1 京都、うつろう季節と共に 10

春 12

夏 24

秋 34

冬 44

2 舞妓の素顔 56

お茶屋と置屋 58

おかあさん、おねえさん 60

舞妓の一日—支度風景 62

……髪結い・花かんざし／化粧／着付け

舞妓さんに聞く 72

3 舞妓から芸妓へ 76

舞妓へ— 78

……仕込み・見習い／店出し／最後の舞妓姿

芸妓へ— 84

……衿替

舞妓・芸妓のここに注目 86

おわりに 92

付録 千社札風しおり 95

※本書で記載している内容は、いずれも宮川町の場合です。花街  
によって詳細は異なる場合があります。

※本書に掲載する芸妓・舞妓の写真はすべて許可を得て撮影した  
ものです。道路上などの無許可での撮影などはお控えください。

※一部の写真の初出掲載元は、京都きもの市場が運営するwebメ  
ディア「きものと」内の連載「令和の芸舞妓図鑑」です。

## Contents

Introduction 4

About Miyagawa-cho/ Miyagawa-cho Kaburenjo Theater

1 Kyoto — where seasons shape life 10

Spring 12

Summer 24

Autumn 34

Winter 44

2 A maiko's true self 56

Ochaya and okiya — spaces of grace and hospitality 58

Okaa-san and onee-san — guardians and mentors 60

A day in the life of a maiko — behind the scenes 62

Hair styling & Hana kanzashi / Makeup / Kimono dressing

Conversations with maiko 72

3 From maiko to geiko: a path of grace 76

Becoming maiko — apprenticeship, debut and farewell 78

Becoming geiko — erikae: the collar ceremony 84

Maiko and geiko: a closer look 86

Afterword 93

A touch of tradition: senjafuda-style cards 95

### Notes

The information in this book is based on the Miyagawa-cho district. Other kagai (a traditional district populated by geiko and maiko) may have different customs.

All photos of geiko and maiko in this book were taken with permission. Please do not take photos of geiko or maiko in public places without permission.

Some photos were first published in the online series "Reiwa geiko and maiko almanac" in Kimonoto, a web magazine by Kyoto Kimono Ichiba.